

從為長城選中文教材說開去(上)

楊立



在參看了幾種中文教材後,我從國內的人民教育出版社的《語文》第3、4冊中,選取了幾篇課文,作為長城夏令營中班(2-4年級)和大班(4-6年級)的教材。

我選教材的標準,簡而言之,就是內容的思想性、知識性和語言文字的藝術性。

頭一條,就是思想性。對於思想性,我有個感覺,也許是錯覺,就是海外或針對海外的教材編寫者,對課文的思想性採取迴避的態度,生怕搞不好就涉入敏感地帶。因此,大量的民謠、兒歌和無關痛癢的敘事、狀物的課文被編入教材。不是說這樣的課文就不合格,但如果能把一些淺顯的人生哲理或親情故事,藉助中文這個載體傳達給孩子,豈不是一舉兩得嗎?況且,科學態度、求知精神、同情心、幸福觀、友愛互助、自強不息等等等等,是人類共同的財富,在美國,也是被極力提倡和推崇的。記得某年的SAT作文題就是,你認為

名人和普通人,誰更幸福?孩子如果從來沒有想過“什麼是幸福”這個問題,他能寫出什麼來呢?
我一向認為,華裔孩子學中文,不能單純地去認字背詩,而是要學中國文化。從文化層面來講,是培養他們對中國文化的興趣和認同感,體會中國文化的精髓,進而產生出對祖國優秀文化的自豪感;從實用角度講,將來我們的ABC與中國朋友交流時,要能明白他們的思維方式,要與他們對於中國的認知在同一水平上。這也是我選國內小學普遍使用的人教版語文教材的另一目的。

《去年的樹》是根據日本作家新美南吉的童話改編的。故事講述的是,冬天要到了,小鳥與大樹相約,等來年春天再回來為它唱歌。春天到了,小鳥飛回來了,可是樹卻不見了,它被砍伐、加工,做成了火柴。小鳥找啊找啊,最後在一個村莊的小姑娘家裏,找到變成了一束燈火的大樹,於是,小鳥為燈火深情地唱起了去年的歌……

故事溫馨又憂傷,是童話作品中的佳作。而作為課文,它又是可以引發很多話題的好文章,友誼、恪守承諾,乃至環保、人與自然的關係,都可以成為課堂討論的話題。實際也是這樣,我去旁聽了這堂課,孩子們爭相舉手發

言,氣氛熱烈。然而,由這篇短短的課文,我甚至想到了更多……

那還是在長城夏令營開營的前幾天,我在學校走廊遊蕩,熟悉環境。一面銅牌上印着的華裔孩子的照片,引起了我的好奇,走到近前仔細讀來,卻讓我不由悄然淚下。說起來,這孩子我雖不認識,卻是聽說過的。他于去年夏天,在足球比賽時,心臟病突發,不幸早逝。這塊銅牌,就是失去孩子的父母,以孩子的名義設立了基金,以獎勵這所孩子曾經就讀的小學里,學業優異的學生的。早先更知道一位朋友,以英年早逝的丈夫的名義,在丈夫的家鄉,捐助了多個扶貧項目。我內心對這樣的父母、這樣的妻子充滿了敬意。

因此,當選定《去年的樹》作為夏令營中文課文之一後,我帶著中文老師,來到那塊銅牌前,講了我的感想,就算是個牽強的聯想也罷——小鳥把她對大樹的思念,寄託在了燈火上,為它唱出深情的歌。而我們身邊就有這樣的故事,縱然孩子、丈夫已經不在了,但愛還在更多的人身上延續……

每每在讀名家名文名言時,就會產生類似的聯想和感嘆:孟子、文天祥、譚嗣同、林覺民、布魯諾、伽利略、林肯、馬丁·路德·金……他們的文章激情四射,人格的光芒、思想的高度讓人敬佩不已……



這兩天看《人間正道是滄桑》,劇中人瞿恩的一段話,又使我聯想到了那“去年的樹”。“理想有兩種:一種是我實現了我的理想,另一種是理想通過我得以實現,縱然犧牲了我的生命。”歷史上有多少這樣堪稱大才的“大樹”,為了理想,為了真理,而做了小小的“火柴”,用生命點亮了科學、民主的“燈火”。他們的肉體雖然消失了,但他們為之奮鬥的理想、事業,卻得以永存——或以科學造福人類,或以思想滋養世人的精神。我們或許做不了這樣偉大的樹,但高山仰止,我們是不是應該讓孩子們知道,歷史上、現實中,是有這樣的大樹,值得我們去景仰的呢?

話扯遠了,這也只是課文內容的思想性的一個方面,其他方面,如生活態度、治學方法、什麼是幸福等,在其他入選課文里都有體現。下一篇再談課文的知識性和藝術性。

(查看更多的信息請上:www.cpeaus.org)



Dr. Andrew J. Slodov 牙齒矯正專科醫生
21年為兒童及成人牙齒矯正服務

專業經驗豐富 **享譽華人社區**

畸形牙齒及早矯正,可以帶給你一生美麗的微笑!
 我們降低了收費標準,
全套箍牙收費僅 \$3999.00
接受多種(包括低收費)保險

請來我們診所免費諮詢!
我們服務好,收費低,星期六也開診
電話:330-963-5905
 地址:8848 Commons Blvd., Suite 201, Twinsburg, Ohio 44087

汪瑞龍牙醫診所

20年以上牙醫臨床經驗
 CASE 大學牙醫學院教授
 CASE 大學醫學院兼任教授

全新設備 全優服務
信譽至上 價格公道

電話預約
 Tel 440-446-1819
 330-963-0809

汪瑞龍 醫生
 Russell Wang D.D.S. M.S.D.

E-mail: rxw26@case.edu
 10568 Ravenna Rd., Suite 5, Cleveland, OH 44087

International TRANSPORT SERVICES 國際運輸服務

物流服務 22年 ◆ 專業貨代 ◆ 合作夥伴遍及全球 ◆ 國語 / 粵語 / 英語客戶服務
 Personal Travel Agent for Cargo ◆ Celebrating 22 Yrs ◆ Customer Support in English/Chinese

- ☆ 空運. 海運櫃貨及散貨.
- ☆ 進口. 出口. 內陸運輸.
- ☆ 文件. 清關.
- ☆ 倉儲. 門到門分送.
- ☆ Air. Ocean FCL/LCL.
- ☆ Import. Export. Domestic Freight.
- ☆ Documentation. Clearance.
- ☆ Warehousing. Door Delivery.

竭誠為您服務!
INTERNATIONAL TRANSPORT SERVICES, INC.
 18747 Sheldon Road, Cleveland, OH 44130, USA
 Phone: 216.267.8200 Fax: 216.267.4333
 Web: www.internationaltransport.com Email: info@internationaltransport.com

保險服務一條龍

(216) 280-1601

承辦
 各類保險和財富增值服務
 讓我為您獻上忠誠、快捷及即時的保障

汽車、房屋、商業、醫療、人壽
 您購買的保單和相應的服務限英文語種
 The policy you purchase and corporate servicing are available only in English

AMERICAN FAMILY INSURANCE
 All your protection under one roof
 © 2007 American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries
 Home Office - Madison, WI 53783 . www.amfam.com

李文淨珊
 Amy C Lee Insurance Agency
 5241 Wilson Mills road, Suite 32
 Richmond Heights, OH 44143
 Office : 440-646-9041
 Fax : 440-646-9061
 ale3@amfam.com
 003730773 08/07